

# Dziennik Urzędowy C 227

## Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

27 września 2007

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
	II <i>Informacje</i>	
	INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	<b>Komisja</b>	
2007/C 227/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu <sup>(1)</sup> .....	1
2007/C 227/02	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu <sup>(1)</sup> .....	4
	IV <i>Zawiadomienia</i>	
	ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	<b>Komisja</b>	
2007/C 227/03	Kursy walutowe euro .....	9
	V <i>Ogłoszenia</i>	
	PROCEDURY ADMINISTRACYJNE	
	<b>Komisja</b>	
2007/C 227/04	Zaproszenie do składania wniosków: usługi w zakresie wspierania przedsiębiorczości i innowacji	10



PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

**Komisja**

2007/C 227/05

Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu politereftalanu etylenu (PET) pochodzącego z Indii ..... 16

INNE AKTY

**Komisja**

2007/C 227/06

Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych ..... 20



## II

*(Informacje)*

## INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE****Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2007/C 227/01)

Data przyjęcia decyzji	13.6.2007
Numer pomocy	N 863/06
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	Freistaat Sachsen
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Avancis GmbH
Podstawa prawna	Investitionszulagengesetz 2005 und 2007; 35. GA-Rahmenplan
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, ulga podatkowa
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 38,93 mln EUR
Intensywność pomocy	15,36 %
Czas trwania	10.11.2006-31.12.2009
Sektory gospodarki	Urządzenia elektryczne i optyczne

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Finanzamt Oschatz Dresdner Straße 77 D-04758 Oschatz  Oschatz und Sächsische Aufbaubank Förderbank Pirnaische Straße 9 D-01069 Dresden
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	10.7.2007
Numer pomocy	N 899/06
Państwo członkowskie	Portugalia
Region	Alentejo
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Artensa (Artenius) — Produção e Comercialização de Ácido Tereftálico Purificado e Produtos Conexos, SA
Podstawa prawna	Decreto-Lei n.º 409/99 de 15 de Outubro — regulamenta a concessão de Benefícios Fiscais; Decreto-Lei n.º 70-B/2000 de 5 de Maio — aprova o enquadramento legal de referência para apoio directo e indirecto as empresas
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Pożyczka uprzywilejowana, ulga podatkowa
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 80,09 mln EUR
Intensywność pomocy	19,43 %
Czas trwania	2007-31.12.2009
Sektory gospodarki	Przemysł chemiczny i farmaceutyczny
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	API — Agência Portuguesa para o Investimento, E.P.E.
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	10.7.2007
Numer pomocy	N 907/06
Państwo członkowskie	Węgry
Region	Heves
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Mátraí Erőmű Zrt
Podstawa prawna	A társasági adóról és az osztalékadóról szóló, 1996. évi LXXXI. törvény, a 373/2004 (XII.26.) kormányrendelettel módosított, a fejlesztési adókedvezményről szóló 275/2003 (XII.24.) kormányrendelet
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Rozwój regionalny
Forma pomocy	Ulga podatkowa
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 12 378 mln HUF
Intensywność pomocy	9,14 %
Czas trwania	2013-2020
Sektory gospodarki	Zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz i wodę
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Pénzügyminisztérium
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

**Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**

**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 227/02)

Data przyjęcia decyzji	10.5.2007
Numer środka pomocy	N 682/06
Państwo członkowskie	Belgia
Region	Vlaanderen
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Maatregel van de Vlaamse regering ter ondersteuning van het intermodaal vervoer over de binnenwateren
Podstawa prawna	Jaarlijkse decreten van de Vlaamse Gemeenschap en een toepassingsbesluit
Rodzaj środka pomocy	Dotacja na każdy kontener, który zostanie przeładowany na śródlądowym terminalu kontenerowym ze statku żeglugi śródlądowej lub na niego
Cel pomocy	Przeniesienie transportu kontenerów z dróg lądowych na wodne drogi śródlądowe
Forma pomocy	Dotacje
Budżet	11,25 milionów EUR na trzy lata
Intensywność pomocy	30 %
Czas trwania pomocy	2007, 2008 oraz 2009 r.
Sektory gospodarki	Transport
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Waterwegen en Zeekanaal NV/De Scheepvaart NV namens het Vlaams Gewest Oostdijk 110 B-2830 Willebroek
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	10.5.2007
Numer środka pomocy	N 770/06
Państwo członkowskie	Republika Czeska
Region	—
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Státní záruka pro potřeby financování nákupu železničních vozů společností České dráhy
Podstawa prawna	Zákon o poskytnutí státní záruky České republiky na zajištění úvěru určeného na financování nákupu železničních vozů, poskytnutého společností EUROFIMA

Rodzaj środka pomocy	Gwarancja państwa na zabezpieczenie spłaty kredytu
Cel pomocy	Ułatwienie zakupu nowego taboru kolejowego
Forma pomocy	Gwarancja
Budżet	Gwarancje państwa zostaną udzielone na zabezpieczenie spłaty kredytu do wysokości 30 milionów EUR wraz z odsetkami i opłatami na rzecz EUROFIMA
Intensywność pomocy	Gwarancje obejmują 95 % wartości kredytu; pozostałe 5 % jest zabezpieczone ze środków własnych Kolei Czeskich
Czas trwania pomocy	Termin ważności udzielanych gwarancji państwa upływa z dniem 31 grudnia 2019 r.
Sektory gospodarki	Transport
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministerstvo dopravy L. Svobody 12 CZ-110 15 Praha 1
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	30.5.2007
Numer środka pomocy	N 780/06
Państwo członkowskie	Niderlandy
Region	—
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Onderzoek en ontwikkeling composiet scheepsconstructie en multi-purpose laadruim; het „CompoCaNord”-project
Podstawa prawna	Conceptbeschikking subsidieverlening DGTL Ministerie van Verkeer en Waterstaat Beschikingsnummer: DGTL/05.008739
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Celem projektu jest rozwój nowatorskich, wielofunkcyjnych, lekkich, złożonych statków żeglugi śródlądowej. Ten rewolucyjny nowy rodzaj statków żeglugi śródlądowej nosi nazwę „CompoCaNord”
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia
Budżet	610 000 EUR
Intensywność pomocy	30 %
Czas trwania (okres) pomocy	2 lata

Sektory gospodarki	Żegluga śródlądowa
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	—
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	10.7.2007
Numer środka pomocy	N 791/06
Państwo członkowskie	Szwecja
Region	—
Nazwa środka pomocy (i/lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc)	Business Case Norrköping
Podstawa prawna	Privaträttsliga avtal
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Pomoc na rozpoczęcie działalności dla nowych połączeń lotniczych z regionalnego lotniska
Forma pomocy	Środek niestanowiący pomocy
Budżet	3 mln SEK
Intensywność pomocy	Środek niestanowiący pomocy
Czas trwania pomocy	36 miesięcy
Sektory gospodarki	Lotnictwo
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Nya Norrköping
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	5.7.2007
Numer pomocy	N 10/07
Państwo członkowskie	Polska
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc horyzontalna na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw (PL 12/2004)



Podstawa prawna	Art. 405 Ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska. Rozporządzenie Rady Ministrów z 27 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy publicznej na inwestycje służące redukcji emisji ze źródeł spalania paliw
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Ochrona środowiska
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Umorzenie długu, Dotacja na spłatę oprocentowania
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 100 mln EUR
Intensywność pomocy	70 %
Czas trwania	1.1.2007-31.12.2012
Sektory gospodarki	Energia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, PL-02-673 Warszawa, ul. Konstruktorska 3a oraz wojewódzkie fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	5.7.2007
Numer pomocy	N 11/07
Państwo członkowskie	Polska
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoc horyzontalna na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik (PL 8/2004)
Podstawa prawna	Art. 405 Ustawy z 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska. Rozporządzenie Rady Ministrów z 27 kwietnia 2004 r. w sprawie szczegółowych warunków udzielania pomocy publicznej na inwestycje służące dostosowaniu do wymogów najlepszych dostępnych technik
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Ochrona środowiska
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie, Umorzenie długu, Dotacja na spłatę oprocentowania
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 120 mln EUR
Intensywność pomocy	30 %

Czas trwania	1.1.2007-31.12.2010
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, PL-02-673 Warszawa, ul. Konstruktorska 3a oraz wojewódzkie fundusze ochrony środowiska i gospodarki wodnej
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufny, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

Data przyjęcia decyzji	17.7.2007
Numer pomocy	N 112/07
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	THESEUS (Technologien für Services und Effiziente Unterstützung der Suche im Internet)
Podstawa prawna	Jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 09 — Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie, Titel 68664
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Badania i rozwój, Innowacyjność
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu: 120 mln EUR
Intensywność pomocy	80 %
Czas trwania	Do 31.12.2011
Sektory gospodarki	—
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie Scharnhorststr. 34-37 D-10115 Berlin
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufny, można znaleźć na stronie:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/)

## IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII  
EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

26 września 2007 r.

(2007/C 227/03)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,4127	RON	Lej rumuński	3,3801
JPY	Jen	162,93	SKK	Korona słowacka	34,083
DKK	Korona duńska	7,4560	TRY	Lir turecki	1,7212
GBP	Funt szterling	0,70050	AUD	Dolar australijski	1,6153
SEK	Korona szwedzka	9,2095	CAD	Dolar kanadyjski	1,4208
CHF	Frank szwajcarski	1,6527	HKD	Dolar hong kong	10,9730
ISK	Korona islandzka	87,87	NZD	Dolar nowozelandzki	1,8995
NOK	Korona norweska	7,7710	SGD	Dolar singapurski	2,1153
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 301,17
CYP	Funt cypryjski	0,5842	ZAR	Rand	9,8258
CZK	Korona czeska	27,590	CNY	Juan renminbi	10,6164
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,2871
HUF	Forint węgierski	250,94	IDR	Rupia indonezyjska	12 941,74
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,8406
LVL	Łat łotewski	0,7060	PHP	Peso filipińskie	63,875
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	35,2850
PLN	Złoty polski	3,7763	THB	Bat tajlandzki	44,990

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

## V

(Ogłoszenia)

## PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

## KOMISJA

## Zaproszenie do składania wniosków: usługi w zakresie wspierania przedsiębiorczości i innowacji

(2007/C 227/04)

## 1. Kontekst

Program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji (CIP) został ustanowiony, by przyczynić się do zwiększenia konkurencyjności i potencjału innowacyjnego Wspólnoty ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP). Łączy on kilka istniejących działań UE, które wspierają przedsiębiorczość i innowację.

Jako główny komponent Programu na rzecz przedsiębiorczości i innowacji (EIP), jednego z trzech programów szczegółowych Programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji, Komisja EuroUsługi te mają być dostarczane w ramach jednej sieci, która ma zostać powołana poprzez niniejsze zaproszenie do składania wniosków. Art. 21 i załącznik III do decyzji ustanawiającej program ramowy na rzecz konkurencyjności i innowacji określają szczegółowo ramy ogólne świadczenia tych usług <sup>(1)</sup>.

— W wyniku pierwszego zaproszenia do składania wniosków przyznano dofinansowanie dla wniosków dotyczących wspierania przedsiębiorstw i innowacji, które obejmą większość obszaru Unii Europejskiej <sup>(2)</sup>. Niniejsze zaproszenie ma na celu objęcie nie uwzględnionych do tej pory obszarów geograficznych, które wyłoniły się po pierwszym zaproszeniu i jest ograniczone do obszarów spełniających kryteria opisane w punkcie 7 poniżej.

Główne elementy tego zaproszenia dotyczą:

— realizacji zintegrowanej i działającej sieci świadczenia usług w zakresie wspierania przedsiębiorczości w oparciu o doświadczenie uzyskane w już funkcjonujących europejskich sieciach wsparcia dla przedsiębiorstw obejmujących 270 ośrodków EUR Info (EIC) i 250 centrów przekazu innowacji (IRC);

- zwiększenia synergii między wszystkimi partnerami sieciowymi w celu zagwarantowania, że świadczone usługi będą miały charakter zintegrowany;
- zwiększenia dostępności i bliskości usług dla MŚP (koncepcja „nieodsyłania petenta”);
- zmniejszenia obciążenia procedurami administracyjnymi;
- profesjonalizmu i jakości świadczonych usług.

W związku z powyższym odrzucony zostanie każdy wniosek bezpośrednio lub pośrednio sprzeczny z polityką UE, ochroną zdrowia publicznego, prawami człowieka, bezpieczeństwem obywateli i wolnością słowa.

## 2. Cele

Głównym celem niniejszego zaproszenia jest zakończenie tworzenia zasięgu geograficznego w ramach *jednej sieci* dla świadczenia *zintegrowanych usług* wspierających działalność gospodarczą i innowacje ustanowionej w oparciu o *art. 21 (CIP)*.

Cele szczegółowe to:

- zwiększenie synergii między wszystkimi partnerami sieciowymi poprzez świadczenie usług zintegrowanych;
- utrzymanie i dalsze zwiększenie dostępności, bliskości, jakości i profesjonalizmu usług zintegrowanych świadczonych za pośrednictwem tej sieci;
- podniesienie świadomości — głównie wśród MŚP — w zakresie zagadnień polityki wspólnotowej i usług świadczonych w ramach sieci, w tym podniesienie świadomości w zakresie ochrony środowiska naturalnego i efektywności ekologicznej MŚP, polityki Spójności i funduszy strukturalnych;

<sup>(1)</sup> [http://ec.europa.eu/enterprise/enterprise\\_policy/cip/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/enterprise_policy/cip/index_en.htm)  
<sup>(2)</sup> ENTR/CIP/007/001, JO C 306 z 15.12.2006.

- przeprowadzenie konsultacji z przedsiębiorstwami i uzyskanie ich opinii na temat możliwości związanych z polityką wspólnotową;
- dopilnowanie, by sieć oferowała uzupełniające usługi za pośrednictwem innych odpowiednich usługodawców;
- zmniejszenie obciążenia administracyjnego wszystkich stron.

Dla zrealizowania tych celów wnioski obejmą następujące usługi:

- Usługi w zakresie informowania, informacji zwrotnych, współpracy i umiędzynarodowienia (art. 21 ust. 2 decyzji, Moduł a)
- Usługi w zakresie innowacji oraz transferu technologii oraz wiedzy (art. 21 ust. 2 decyzji, Moduł b)
- Usługi w zakresie zachęcania do uczestnictwa MŚP w Siódmym programie ramowym badań (art. 21 ust. 2 decyzji, Moduł c)

By zapewnić najwyższą jakość usług dla MŚP i ustanowić jedną sieć należy wobec całej sieci i wobec każdego partnera sieciowego zastosować następujące postanowienia ogólne:

- realizacja koncepcji nieodsyłania petenta
- doskonałość, bliskość i profesjonalizm partnerów sieciowych.

**Komisja oczekuje wniosków pojedynczych organizacji lub konsorcjów dotyczących zintegrowanych usług ze wszystkich modułów. Oczekuje także, że wnioski charakteryzować będzie równowaga działań między usługami opisanymi w module a) a usługami z modułu b) art. 21 ust. 2 decyzji ustanawiającej program na rzecz konkurencyjności i innowacji. Każdy wniosek musi zawierać usługi z modułu c) art. 21 ust. 2 decyzji ustanawiającej program. Pierwszeństwo usług zintegrowanych znajdzie odzwierciedlenie w procesie oceny i w decyzji o przyznaniu dotacji.**

Planowana data rozpoczęcia działania: styczeń 2008 r.

### 3. Budżet

Szacowany budżet dostępny dla wniosków w ramach tego zaproszenia to **6,8 mln EUR na lata 2008-2013 dostępny jest dla państw i regionów w UE-27 wymienionych w pkt 7**. Komisja zapewni współfinansowanie do wysokości 60 % kosztów kwalifikowalnych. Ostateczny współczynnik zależeć będzie od całkowitego budżetu, o który wnioskować będą wybrani wnioskodawcy, całkowitego dostępnego budżetu oraz jakości wniosków.

Ponadto oczekuje się, że alokacja budżetowa we wnioskach odzwierciedli zakres i stopień złożoności usług w każdym module i będzie dość równo podzielona między usługi i koszty należące do modułu a) oraz usługi i koszty dla modułu b) określone w art. 21 ust. 2 decyzji ustanawiającej program. Usługi i koszty w ramach modułu c) mają stanowić mniejszą część budżetu niż usługi z modułu a) lub b), powinny jednak także zostać dostatecznie uwzględnione.

Chociaż nie dokonano wcześniejszego ustalenia alokacji budżetowej dla każdego państwa członkowskiego, rozkład środków odzwierciedli do pewnego stopnia kryteria społeczno-ekonomiczne, które odpowiadają w przybliżeniu liczbie ludności w państwach członkowskich.

### 4. Wymagania umowne

Wybrani wnioskodawcy podpiszą umowę ramową o partnerstwie („FPA”) wraz z załącznikami, w której zawarta będzie specjalna umowa o dotację. Umowa ramowa (FPA) określa warunki umowne, co do których oczekuje się zgody wnioskodawców, jeśli ich wnioskowi zostanie przyznane finansowanie.

Umowa ramowa o partnerstwie (FPA) stanowi sformalizowany układ między Komisją a jej partnerami. Określa ona szczegółowo rolę Komisji i rolę partnerów. Jeśli umowa ramowa zostanie zawarta z konsorcjum, określi szczegóły zakresu odpowiedzialności koordynatora i partnerów.

Każdy partner przedstawi dowód wniesionego współfinansowania w postaci środków własnych lub w formie przelewów pieniężnych od stron trzecich.

Należy zauważyć, że jedno działanie stanowi podstawę do przyznania tylko jednej dotacji z budżetu dla danego partnera.

**Komisja zastrzega sobie prawo przyznania dotacji mniejszej niż kwota, o którą wnioskował wnioskodawca. Dotacje zostaną przyznane tylko do wysokości wnioskowanej kwoty.**

**Niniejsza publikacja nie stanowi gwarancji dostępności środków na powyższe działanie.**

Znak firmowy sieci zostanie przyjęty w należyтым terminie: wszyscy partnerzy sieciowi objęci będą wymogiem używania go we wszystkich działaniach sieci i jego aktywnej promocji.

### 5. Treść wniosków

Przedkładane wnioski składają się głównie z następujących dwóch części:

- Proponowanej Strategii realizacji ze szczególnym uwzględnieniem zintegrowanego charakteru, dostępności i bliskości usług w sześcioletniej perspektywie czasowej (2008-2013), która określi cele, uzasadnienie i metodologię realizacji dla danego obszaru geograficznego i dla każdej z usług określonej w module od a) do c) art. 21 ust. 2 decyzji ustanawiającej program na rzecz konkurencyjności i innowacji. Dokument ten stanowić będzie załącznik I do umowy ramowej (FPA) w przypadku, gdy wniosek otrzyma finansowanie.
- Wstępnego programu prac, który przekłada strategię realizacji na szczegółowe działania w czasie pierwszych 36 miesięcy wraz z odpowiadającym szacunkowym budżetem na te działania. Dokument ten stanowić będzie załącznik I do specjalnej umowy o dotację w przypadku, gdy wniosek otrzyma finansowanie.

Komisja Europejska przeprowadzi ocenę śródkresową działania sieci. Wyniki tej oceny będą miały wpływ na Programy prac, które mają być przesłane Komisji do końca 2010 r. w celu przygotowania następnych specjalnych umów o dotację obejmujących ewentualne zmiany warunków finansowania.

## 6. Wnioskodawcy

Wnioski mogą być składane przez samodzielne organizacje, które są w stanie świadczyć usługi, jak opisano powyżej lub przez konsorcja obejmujące grupę organizacji. Jednakże biorąc pod uwagę prawdopodobną wielkość wniosków, oczekuje się, że większość wniosków złożą konsorcja.

Konsorcjum rozumiane jest jako elastyczna struktura oparta na dobrych praktykach krajowych i musi odpowiadać krajowym zasadom świadczenia usług w zakresie wsparcia przedsiębiorczości i innowacji.

Każde konsorcjum dla celów umownych i administracyjnych reprezentować ma organizacja koordynująca. Dla innych celów Komisja utrzymywać będzie bezpośrednie stosunki z każdą organizacją w ramach konsorcjum i wymieniać poglądy na kwestie dotyczące polityki oraz strategiczne poglądy na temat rozwoju jednej sieci.

Ponadto każda organizacja będzie miała bezpośredni dostęp do produktów i usług świadczonych w ramach struktury technicznego i administracyjnego wsparcia w celu realizacji jednej sieci (Komisja zamierza delegować na Agencję Wykonawczą ds. Konkurencyjności i Innowacji wdrażanie tych działań). Wspierany będzie stały dialog między tą strukturą a wszystkimi organizacjami. Stosunek umowny między tą strukturą a koordynatorem konsorcjum nie będzie odgrywał tu roli.

Nie ma żadnego teoretycznego ograniczenia liczby organizacji w konsorcjum. Jednakże w miarę rozrastania się konsorcjów coraz trudniejsze stają się ustalenia w zakresie koordynacji. Ustalenia w zakresie koordynacji wewnętrznej mają być jasno wyrażone i będą stanowić ważny aspekt przy wyborze konsorcjów.

Współpraca z organizacjami międzynarodowymi w ramach umów międzyrządowych jest mile widziana.

## 7. Zasięg geograficzny

Komisja dąży do tego, aby usługi w zakresie wsparcia przedsiębiorczości i innowacji miały pełen zasięg geograficzny bez dublowania działań na żadnym obszarze geograficznym.

W wyniku pierwszego zaproszenia do składania wniosków wymienionego w pkt 1 przyznano dofinansowanie dla wniosków dotyczących wspierania przedsiębiorstw i innowacji, które obejmą większość obszaru Unii Europejskiej. Niniejsze zaproszenie ma na celu objęcie nie uwzględnionych do tej pory obszarów geograficznych, które wyłoniły się po pierwszym zaproszeniu i z tego powodu jest ono ograniczone do poniższych obszarów w ramach Unii Europejskiej <sup>(1)</sup>:

- Francja: Departamenty zamorskie (kod NUTS: FR9)
- Niemcy: Brema (DE5);
- Luksemburg: Luksemburg (LU0)
- Rumunia: Macroregiunea unu (RO1), Macroregiunea doi (RO2), Macroregiunea patru (RO4)
- Hiszpania: Baleary (ES53)
- Zjednoczone Królestwo: Region południowo-zachodni (UKK)

W przypadku obszarów w ramach UE-27 niniejszy wniosek ogranicza się do ww. obszarów geograficznych i państw.

Ponadto w przypadku państw spoza Unii Europejskiej, pierwsze zaproszenie do składania wniosków (ENT/CIP/07/001) zakończyło się przyznaniem dofinansowania dla następujących państw i obszarów geograficznych, pod warunkiem pomyślnego zakończenia negocjacji z tymi państwami odnośnie do ich przystąpienia do CIP:

- Chile
- Była Jugosłowiańska Republika Macedonii
- Islandia
- Izrael
- Norwegia
- Turcja: Istanbuł (TR1), Bati Marmara (TR2), EGE (TR3), Bati Anadolü (TR5), Orta Anadolü (TR7), Kuzeydogu Anadolü (TRA)

Ponadto rozważano wnioski dotyczące współpracy w oparciu o art. 21 ust. 5 (na zasadzie samofinansowania) w przypadku Szwajcarii i Armenii.

W przypadku państw spoza UE-27 niniejszy wniosek ogranicza się do wszystkich obszarów geograficznych i państw **NIE** objętych ww. listą.

Wnioskodawcy powinni przedstawić we wniosku szczegółowy opis spójnych, dostępnych i zintegrowanych usług, które będą oferowane w ramach precyzyjnie określonego obszaru geograficznego. Obszar geograficzny objęty wnioskiem powinien być zatem na tyle duży, by wykazać, że usługi wysokiej jakości będą świadczone na rzecz znacznej populacji docelowej.

<sup>(1)</sup> Niniejsze zaproszenie jest również otwarte dla krajów trzecich zgodnie z art. 4 i 21 ust. 5 (CIP) i zgodnie z poniższym pkt 8 i zestawem do składania wniosków za wyjątkiem, Armenii, Byłej Jugosłowiańskiej Republiki Macedonii, Chile, Islandii, Izraela, Norwegii, Szwajcarii i następujących regionów w Turcji: Istanbuł, Bati Marmara, EGE, Bati Anadolü, Orta Anadolü, Kuzeydogu Anadolü.

Dla większości krajów oczekuje się, że typowa wielkość obszaru geograficznego zgodna będzie mniej więcej z klasyfikacją NUTS1<sup>(1)</sup>. Składające wnioski konsorcja mogą wyznaczyć poszczególnym organizacjom wchodzącym w skład konsorcjum odpowiedzialność za obsługę mniejszych obszarów w ramach tych obszarów geograficznych (NUTS2).

Tam gdzie poziom klasyfikacji NUTS1 nie odpowiada strukturą krajowym, można rozważyć inny obszar geograficzny porównywalnej wielkości<sup>(2)</sup>.

Konsorcja oferujące wymienione usługi ponad granicami państw kwalifikują się do otrzymania dotacji, pod warunkiem, że kwalifikują się wszystkie organizacje należące do tych konsorcjów. Konsorcjum transgraniczne musi wykazać, że klienci z obszaru geograficznego objętego zasięgiem mają dostęp do usług z każdego modułu, dzięki wystarczającej liczbie organizacji w konsorcjum lub dzięki niedyskryminującemu dostępowi do usług w krajach objętych zasięgiem.

Nie zachęca się do składania wniosków konsorcjów transgranicznych, które działają na niesąsiadujących obszarach geograficznych, mimo że kwalifikują się one pod względem formalnym. Doświadczenie pokazało, że wartość dodana wynikająca z bliższej współpracy między dwoma oddzielnymi obszarami geograficznymi w ramach tego samego konsorcjum nie równoważy dodatkowych kosztów koordynacji. Konkretne działania współpracy między dwoma lub większą ilością obszarów geograficznych mogą zostać włączone jako usługi specjalne lub działania w ramach odpowiedniego modułu.

Wnioski organizacji pragnących świadczyć usługi na większych obszarach geograficznych niż te odpowiadające poziomowi NUTS1 będą uznane za kwalifikowalne.

## 8. Kwalifikowalność

Aby kwalifikować się do otrzymania dotacji, wnioskodawcy i wnioski muszą spełnić następujące warunki:

- wnioskodawcy muszą być osobami prawnymi z siedzibą w UE-27, w krajach kandydujących, krajach członkowskich EOG, krajach Bałkanów Zachodnich i w innych państwach trzecich, jak określono w art. 4 Programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji oraz jak objaśniono w części V.1 Zestawu do składania wniosków;
- organizacje prowadzące działalność gospodarczą muszą być właściwie ukonstytuowane i zarejestrowane zgodnie z prawem;
- wnioski muszą być opatrzone podpisem, datą i kompletnie, zgodnie z wymogami dotyczącymi składania wniosków zawartymi w części 11 niniejszego dokumentu;
- wnioski należy złożyć przed terminem zamknięcia;
- kwalifikują się tylko wnioski dotyczące projektów niedochodowych i/lub których bezpośredni cel jest niekomercyjny;

(1) NUTS= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych dla Celów Statystycznych (Rozporządzenie (EWG) nr 2052/88; Rozporządzenie (WE) nr 1059/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady) w celu uzyskania dalszych informacji zob:

<http://ec.europa.eu/comm/eurostat/ramon/nuts>

(2) Prosimy zauważyć, że wykorzystanie klasyfikacji NUTS1 służy jedynie jako wskazówka dla tego konkretnego zaproszenia do składania wniosków. W żaden sposób nie ogranicza jakichkolwiek obecnych lub przyszłych inicjatyw związanych z klasyfikacją NUTS.

Ponadto zgodnie z art. 93 rozporządzenia finansowego (Rozporządzenie Rady (WE) nr 1605/2002) wymienionym poniżej, wyklucza się z procedury przyznania dotacji kandydatów:

- a) w stosunku do których prowadzone jest postępowanie upadłościowe lub likwidacyjne, którzy są poddani zarządowi sądowemu, prowadzą postępowanie układowe z wierzycielami, zawiesili działalność gospodarczą lub prowadzone jest wobec nich postępowanie sądowe dotyczące tych kwestii, bądź też znajdują się w podobnej sytuacji wynikającej z porównywalnej procedury przewidzianej w ustawodawstwie krajowym;
- b) którzy zostali skazani za przestępstwo dotyczące etyki zawodowej na mocy prawomocnego wyroku sądu;
- c) którzy dopuścili się poważnego uchybienia w ramach swojej działalności zawodowej, które zostało dowiedzione za pomocą wszelkich środków dowodowych, jakie instytucja zamawiająca może uzasadnić;
- d) którzy nie wypełnili zobowiązań dotyczących składek na ubezpieczenia społeczne lub zobowiązań podatkowych zgodnie z przepisami prawa kraju, w którym mają siedzibę, lub z przepisami prawa kraju instytucji zamawiającej lub kraju, w którym umowa ma być wykonywana;
- e) wobec których zostały wydane prawomocne wyroki w sprawie nadużyć finansowych, korupcji, udziału w organizacji przestępczej lub jakiegokolwiek innego działania niezgodnego z prawem, szkodzącego finansowym interesom Wspólnot;
- f) co do których w następstwie innej procedury przetargowej lub procedury przyznania dotacji finansowanej z budżetu wspólnotowego uznano, że istotnie naruszyli warunki umowy z powodu niewywiązania się ze swoich zobowiązań umownych.

Korzystając do tego celu z „Formularza dotyczącego kryteriów wykluczenia” (załączonego do „Zestawu do składania wniosków”) wnioskodawcy złożą honorowe oświadczenie, że nie znajdują się w żadnej z sytuacji wymienionych powyżej. Urzędnik zatwierdzający dokument może jednakże poprosić o dowód opisany w wyżej wymienionym „Formularzu dotyczącym kryteriów wykluczenia”. W takim przypadku wnioskodawcy są zobowiązani do dostarczenia takich dowodów, chyba że jest to materialnie niemożliwe, zgodnie z opinią właściwego urzędnika zatwierdzającego.

Ponadto i zgodnie z art. 94 rozporządzenia finansowego wymienionym poniżej, dotacji nie można przyznać kandydatom, którzy w trakcie procedury przyznania dotacji:

- g) znajdują się w sytuacji konfliktu interesów;
- h) są winni przedstawienia nieprawdziwych informacji wymaganych przez instytucję zamawiającą jako warunek udziału w procedurze udzielenia zamówienia publicznego lub też nie przedstawiają tych informacji.

Należy zauważyć, że zgodnie z art. 96 Rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich i zgodnie z art. 133 Rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. — zmienionego ostatnio Rozporządzeniem nr 1248/2006 — ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia finansowego, Komisja może nałożyć kary administracyjne i finansowe na kandydatów, którzy zostaną wykluczeni w oparciu o wyżej wymienione punkty od a) do h).

Wnioskodawcy mogą działać samodzielnie lub w konsorcjum z organizacjami partnerskimi; partnerzy wnioskodawców muszą spełniać te same kryteria kwalifikowalności co wnioskodawcy.

## 9. Wybór

Wybór dokonany zostanie w oparciu o finansową i techniczną zdolność wnioskodawców do ukończenia proponowanego projektu.

### Zdolność finansowa

Aby udowodnić *zdolność finansową* wnioskodawcy muszą wykazać, że mają stabilne źródła finansowania wystarczające do zapewnienia ciągłości działań własnej organizacji przez cały czas trwania projektu i do wzięcia udziału w jego finansowaniu.

W tym celu muszą we wniosku zawrzeć roczne rachunki za ostatnie dwa lata budżetowe (e.g. rachunki zysków i strat; bilans). Zgodnie z art. 176 Rozporządzenia (WE, Euratom) nr 2342/2002 ) ustanawiającym szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia finansowego weryfikacja zdolności finansowej nie stosuje się do instytucji publicznych.

Tam, gdzie wnioskowana kwota dofinansowania od Komisji przekracza 500 000 EUR na organizację, należy przed zawarciem umowy ramowej o partnerstwie przedłożyć sprawozdanie z audytu tych rachunków. Dla wnioskujących konsorcjów próg powyżej którego wymaga się sprawozdania z audytu ma zastosowanie w odniesieniu do poszczególnych organizacji, a nie do całego konsorcjum.

### Zdolność techniczna

Dla celów oceny *zdolności technicznej* wnioskodawców, wnioskodawcy muszą udowodnić, że posiadają zdolności operacyjne (techniczne i w zakresie zarządzania) niezbędne dla pełnej realizacji działania oraz muszą wykazać swoją zdolność do kierowania działaniem na dużą skalę, która odpowiada wielkości projektu opisanemu we wniosku. W szczególności, zespół odpowiedzialny za projekt musi mieć odpowiednie kwalifikacje zawodowe i doświadczenie.

Lista kryteriów, które będą stosowane przy ocenie zdolności technicznych zawarta jest w „Zestawie do składania wniosków”.

Wnioskodawcy muszą być *bezpośrednio* odpowiedzialni za przygotowanie i zarządzanie projektem, nie zaś działać w charakterze pośrednika. Muszą przedłożyć informacje o swojej zdolności do świadczenia danej usługi, a także wykazać doświadczenie we współpracy z innymi stronami, w projektach transgranicznych i w dostarczaniu oczekiwanych usług.

## 10. Przyznanie dofinansowania

Ocena jakości wniosków, w tym wnioskowanego budżetu, zostanie przeprowadzona zgodnie z następującymi kryteriami przyznania dofinansowania:

1. Trafność	/30
2. Jakość	/30
3. Wpływ	/15
4. Widoczność	/10
5. Budżet i efektywność kosztowa	/15
Najwyższa możliwa liczba punktów	/100

Jeśli całkowita liczba punktów wyniesie mniej niż 70 lub jeśli uzyskana zostanie punktacja niższa niż 50 % za któreś z pięciu kryteriów, dany wniosek nie będzie już dalej oceniany.

Całkowita procedura wyboru i oceny przedstawiona jest w części VIII zestawu do składania wniosków.

Orientacyjny termin, w którym planowane jest zamknięcie procedury przyznania dofinansowania: luty 2007 r.

Proszę zauważyć, że w przypadku przyznania dofinansowania partnerzy zezwalają Komisji zgodnie z art. II ust. 5 akapit 2 projektu umowy o dotację na opublikowanie następujących informacji w dowolnej formie i na dowolnym nośniku, w tym w internecie:

- nazwa i adres partnerów,
- przedmiot i cel dotacji,
- wysokość przyznanej kwoty oraz udział dofinansowania w kosztach całkowitych działania.

## 11. Składanie wniosków

Wniosek należy opracować z wykorzystaniem specjalnego zestawu do składania wniosków dostępnego dla tego zaproszenia.

Zestaw można pobrać ze strony internetowej zawierającej zaproszenie do składania wniosków w ramach Programu ramowego na rzecz konkurencyjności i innowacji:

<http://ec.europa.eu/enterprise/funding/cip/index.htm>

**Wnioski należy złożyć w formie elektronicznej. Standardowy zestaw do składania wniosków obejmuje Przewodnik dla użytkownika.**



**Elektroniczne narzędzie do składania wniosków (EPPS) znajduje się na wyżej wymienionej stronie internetowej.**

Przypomnienie: Zbyt późne dostarczenie dokumentów skutkować będzie wykluczeniem wnioskodawcy z procedury przyznania dofinansowania.

- Główne dokumenty, które należy dołączyć do zestawu do składania wniosków to: pełen tekst wniosku i opis projektu/działania. Dokumentacja prawna: Urzędowe poświadczenie rejestracji działalności, akt założycielski/statut, lista dyrektorów/członków zarządu (nazwiska i imiona, tytuły lub stanowiska we wnioskującej organizacji), schemat organizacyjny organizacji, regulamin. Dowód zdolności technicznej:

curriculum vitae osób, które mają realizować pracę związaną z działaniem. Zdolność finansowa: rachunki roczne za dwa ostatnie lata budżetowe (tam gdzie dotyczy, sprawozdanie z ich audytu) lub roczny budżet w przypadku instytucji publicznej. Te same wymogi stosują się do każdego z partnerów.

**12. Równe szanse**

Wspólnota Europejska ma za zadanie wspieranie równości kobiet i mężczyzn oraz dążenie do zniesienia nierówności (art. 2 i 3 Traktatu WE). W związku z tym do udziału w składaniu wniosków zachęca się szczególnie kobiety.

## PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI HANDLOWEJ

## KOMISJA

## Zawiadomienie o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego środków wyrównawczych mających zastosowanie do przywozu politereftalanu etylenu (PET) pochodzącego z Indii

(2007/C 227/05)

Na mocy art. 19 ust. 3 Rozporządzenia Rady (WE) nr 2026/97 w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej („rozporządzenie podstawowe”) <sup>(1)</sup> Komisja z własnej inicjatywy podjęła decyzję o wszczęciu częściowego przeglądu okresowego ograniczonego do kwestii poziomu subsydiowania pewnych producentów eksportujących z Indii.

### 1. Produkt

Produkt objęty przeglądem to politereftalan etylenu o współczynniku lepkości wynoszącym 78 ml/g lub wyższym, zgodnie z normą ISO 1628, pochodzący z Indii („produkt objęty postępowaniem”), obecnie objęty kodem CN 3907 60 20. Powyższy kod CN podany jest jedynie w celach informacyjnych.

### 2. Obowiązujące środki

Obecnie obowiązującym środkiem jest ostateczne cło antidumpingowe na przywóz politereftalanu etylenu (PET) pochodzącego z Indii, nałożone Rozporządzeniem Rady (WE) nr 193/2007 <sup>(2)</sup>.

### 3. Podstawy wszczęcia przeglądu

Komisja posiada wystarczające dowody *prima facie* na to, iż okoliczności dotyczące subsydiowania, na podstawie których przyjęto obowiązujące środki, uległy zmianie i że zmiany te mają charakter trwały.

Istotnie korzyści płynące z dwóch programów subsydiowania — programu *Duty Entitlement Passbook Scheme* („DEPBS”) oraz programu zwolnień z podatku dochodowego w ramach sekcji 80 HHC ustawy o podatku dochodowym (*Income Tax Exemption*, „ITES”) najwidoczniej uległy wyraźnemu zmniejszeniu. Sytuacja ta wynika ze zmian odpowiednich podstawowych przepisów indyjskich, na których opierały się oba programy.

W konsekwencji poziom subsydiowania, który doprowadził do określenia poziomu istniejących środków, najprawdopodobniej uległ zmniejszeniu w przypadku przedsiębiorstw, których środki pochodziły oparte całkowicie lub częściowo z korzyści płyną-

cych z jednego lub obu wyżej wspomnianych programów w okresie objętym dochodzeniem, w wyniku którego określono poziom obowiązujących środków.

Wskazuje to na fakt, że być może nie zachodzi konieczność dalszego utrzymywania na obecnym poziomie środków wspomnianych w poprzednim punkcie w odniesieniu do przywozu produktów będących przedmiotem przeglądu w celu przeciwdziałania subsydiowaniu na obecnym poziomie. W związku z powyższym dotyczące zainteresowanych przedsiębiorstw środki należy poddać przeglądowi.

W skład przedsiębiorstw tych wchodzi firmy wymienione w załączniku i wszyscy pozostali producenci produktu objętego przeglądem, którzy zgłoszą się do Komisji w terminie określonym poniżej w pkt 5 lit. b) ppkt (i), i udowodnią w tym samym terminie, że po pierwsze odnosili korzyści z co najmniej jednego z dwóch wyżej wspomnianych programów, w okresie objętym dochodzeniem, które doprowadziło do określenia poziomu stosowanego wobec nich środka (od 1 października 1998 r. do 30 września 1999 r.), a po drugie, że z uwagi na zmiany strukturalne w tych programach, jak wspomniano powyżej, korzyści jakie odnosili na podstawie tych programów uległy zmniejszeniu.

Ponadto jeżeli na podstawie dochodzenia przeglądownego lub wystarczających dowodów *prima facie* przedstawionych przez zainteresowaną stronę w terminie określonym w pkt 5 lit. a) ppkt (i) poniżej zostanie wykazane, że eksporterzy produktu objętego postępowaniem objęci bieżącym przeglądem odnoszą korzyści z innych programów subsydiowania niż wyżej wymienione, to w ramach obecnego przeglądu może również zostać przeprowadzone dochodzenie w sprawie tych ujawnionych programów.

W przypadku gdy zmienione marginesy subsydiowania ustalone w toku bieżącego dochodzenia mogłyby mieć wpływ na środki stosowane względem przedsiębiorstw współpracujących w dochodzeniu prowadzącym do określenia poziomu środków i/lub środka rezydualnego stosowanego względem wszystkich pozostałych przedsiębiorstw, to stawki te mogą zostać odpowiednio zrewidowane.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione Rozporządzeniem Rady (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 59 z 27.2.2007, str. 34.

Należy zauważyć, że w odniesieniu do przedsiębiorstw, które podlegają zarówno środkom antydumpingowym, jak i środkom wyrównawczym, środki antydumpingowe mogą zostać odpowiednio dostosowane, jeżeli środki wyrównawcze ulegną zmianie.

#### 4. Procedura

Po konsultacji z Komitetem Doradczym i po ustaleniu, że istnieją wystarczające dowody do wszczęcia przeglądu wygaśnięcia środków z urzędu, Komisja niniejszym wszczyna przegląd zgodnie z art. 19 rozporządzenia podstawowego.

W ramach dochodzenia przeprowadzona zostanie ocena konieczności utrzymania, zniesienia lub zmiany istniejących środków w odniesieniu do przedsiębiorstw, które odniosły korzyści z jednego lub obu wyżej wymienionych programów oraz do tych przedsiębiorstw w odniesieniu do innych systemów, w przypadku których przedstawiono wystarczające dowody, o których mowa w pkt 3 ust. 6 powyżej. W toku dochodzenia oceniona zostanie również potrzeba, zależnie od ustaleń obecnego dochodzenia, poddania przeglądowi środków stosowanych względem innych przedsiębiorstw, które współpracowały w dochodzeniu prowadzącym do ustalenia poziomu obowiązujących środków i/lub środka rezydualnego, stosowanego względem wszystkich pozostałych przedsiębiorstw.

##### (a) Kontrola wrywkowa

Biorąc pod uwagę dużą liczbę stron uczestniczących w postępowaniu, Komisja może podjąć decyzję o zastosowaniu kontroli wrywkowej, zgodnie z art. 27 rozporządzenia podstawowego.

##### (i) Kontrola wrywkowa eksporterów/producentów

Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o kontroli wrywkowej, a jeżeli konieczność taka zostanie stwierdzona, aby umożliwić dobór próby, wszyscy eksporterzy/producenti lub przedstawiciele działający w ich imieniu są niniejszym proszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie, w terminie ustalonym w pkt 5 lit. b) ppkt (i) i w formie wskazanej w pkt 6 niniejszego zawiadomienia, następujących informacji na temat swojego przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw:

- nazwa, adres, adres e-mail, numer telefonu i faksu oraz dane osoby wyznaczonej do kontaktów,
- obroty, w walucie lokalnej, oraz wielkość sprzedaży na wywóz do Wspólnoty produktu objętego postępowaniem, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2006 r. do dnia 31 marca 2007 r.,
- obroty, w walucie lokalnej, oraz wielkość sprzedaży produktu objętego postępowaniem na rynku krajowym, w tonach, w okresie od dnia 1 kwietnia 2006 r. do dnia 31 marca 2007 r.,
- informacja, czy przedsiębiorstwo zamierza wystąpić o ustalenie indywidualnej stawki subsydiów (z wnioskiem takim mogą wystąpić tylko producenci) <sup>(1)</sup>,

<sup>(1)</sup> O marginesy indywidualne można występować zgodnie z art. 27 ust. 3 rozporządzenia podstawowego dla przedsiębiorstw niewłączonych do próby.

- dokładne określenie rodzaju działalności przedsiębiorstwa w odniesieniu do produkcji produktu objętego postępowaniem oraz wyrażona w tonach wielkość produkcji produktu objętego postępowaniem, moce produkcyjne oraz inwestycje w zakresie mocy produkcyjnych w okresie od 1 kwietnia 2006 r. do 31 marca 2007 r.,
- nazwy i dokładne określenie rodzaju działalności wszystkich przedsiębiorstw powiązanych <sup>(2)</sup> uczestniczących w produkcji i/lub sprzedaży (przeznaczonej na wywóz i/lub krajowej) produktu objętego postępowaniem,
- wskazanie, czy dane przedsiębiorstwo czerpało korzyści z programu DEPBS lub też ITES, po pierwsze: w okresie objętym dochodzeniem, które doprowadziło do określenia poziomu stosowanego wobec nich środka (od 1 października 1998 r. do 30 września 1999 r.), a po drugie: w okresie od 1 kwietnia 2006 r. do 31 marca 2007 r.
- wszelkie inne istotne informacje, które mogłyby pomóc Komisji w doborze próby,
- poprzez przekazanie wyżej wspomnianych informacji przedsiębiorstwo wyraża zgodę na ewentualne włączenie go do próby. Jeżeli przedsiębiorstwo zostanie włączone do próby, będzie to dla niego oznaczać konieczność udzielenia odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz wyrażenie zgody na przeprowadzenie dochodzenia na miejscu w zakresie udzielonych odpowiedzi. W przypadku gdy przedsiębiorstwo nie wyrazi zgody na ewentualne włączenie go do próby, zostanie uznane za podmiot niewspółpracujący w dochodzeniu. Konsekwencje braku współpracy określono w pkt 7 poniżej.

Ponadto w celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla doboru próby eksporterów/producentów Komisja skontaktuje się z władzami kraju wywozu i wszystkimi znanymi jej zrzeszeniami eksporterów/producentów.

##### (ii) Ostateczny dobór próby

Wszystkie zainteresowane strony pragnące przedstawić jakiegokolwiek istotne informacje dotyczące doboru próby muszą tego dokonać w terminie określonym w pkt 5 lit. b) ppkt ii) niniejszego zawiadomienia.

Komisja zamierza dokonać ostatecznego doboru próby po konsultacji z zainteresowanymi stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby.

Przedsiębiorstwa włączone do próby muszą udzielić odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu w terminie określonym w pkt 5 lit. b) ppkt iii) niniejszego zawiadomienia i muszą współpracować w trakcie dochodzenia.

<sup>(2)</sup> Objasnienia dotyczące pojęcia przedsiębiorstw powiązanych zawiera art. 143 Rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania Rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1).

W przypadku braku wystarczającej współpracy Komisja może oprzeć swoje ustalenia, zgodnie z art. 27 ust. 4 i art. 28 rozporządzenia podstawowego, na dostępnych faktach. Ustalenia oparte na dostępnych faktach mogą być mniej korzystne dla zainteresowanej strony, zgodnie z wyjaśnieniami w pkt 7.

#### (b) Kwestionariusze

W celu uzyskania informacji uznanych za niezbędne dla dochodzenia Komisja prześle kwestionariusze do przedsiębiorstw włączonych do próby oraz do władz kraju wywozu, którego dotyczy postępowanie.

#### (c) Gromadzenie informacji i prowadzenie przesłuchań

Wszystkie zainteresowane strony niniejszym wzywa się do przedstawienia swoich opinii, a także informacji innych niż odpowiedzi udzielone na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz do dostarczenia dowodów potwierdzających zgłaszane fakty. Wymienione informacje i potwierdzające je dowody powinny wpłynąć do Komisji w terminie określonym w pkt 5 lit. a) ppkt i).

Ponadto Komisja może przesłuchiwać zainteresowane strony, pod warunkiem że wystąpiły one z wnioskiem o przesłuchanie, wskazując szczególne powody, dla których powinny one zostać wysłuchane. Wniosek ten należy złożyć w terminie określonym w pkt 5 lit. a) ppkt (ii).

### 5. Terminy

#### (a) Terminy ogólne

- (i) Dla stron zgłaszających się, udzielających odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i przedkładających inne informacje.

Wszystkie zainteresowane strony, jeżeli ich wnioski mają być uwzględnione podczas dochodzenia, muszą zgłosić się do Komisji, przedstawić swoje opinie i przedłożyć odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu lub przedstawić wszystkie inne informacje w terminie 40 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, o ile nie wskazano inaczej. Należy zwrócić uwagę na fakt, iż korzystanie z większości praw proceduralnych ustanowionych w rozporządzeniu podstawowym jest uwarunkowane zgłoszeniem się przez stronę w wyżej wymienionym terminie.

#### (ii) Przesłuchania

Wszystkie zainteresowane strony mogą składać wnioski o przesłuchanie przez Komisję w takim samym terminie 40 dni.

#### (b) Szczególny termin w odniesieniu do kontroli wrywkowych

- (i) Informacje, o których mowa w pkt 4 lit. a) ppkt (i), powinny wpłynąć do Komisji w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, biorąc pod uwagę, iż Komisja zamierza przeprowadzić konsultacje na temat ostatecznego doboru próby ze stronami, które wyraziły gotowość włączenia ich do próby, w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (ii) Wszystkie inne informacje istotne dla doboru próby, o których mowa w pkt 4 lit. a) ppkt (ii), muszą wpłynąć do Komisji w terminie 21 dni od opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.
- (iii) Kwestionariusze wypełnione przez strony objęte próbą muszą wpłynąć do Komisji w terminie 37 dni od daty powiadomienia stron o włączeniu ich do próby.

### 6. Oświadczenia pisemne, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencja

Wszelkie oświadczenia i wnioski przedkładane przez zainteresowane strony należy składać na piśmie (nie w formie elektronicznej, chyba że ustalono inaczej); należy w nich wskazać nazwę, adres, adres e-mail oraz numery telefonu i faksu zainteresowanej strony. Wszelkie oświadczenia pisemne, łącznie z informacjami wymaganymi w niniejszym zawiadomieniu, odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu i korespondencję dostarczaną przez zainteresowane strony na zasadzie poufności należy oznakować „*Limited (!)*” oraz, zgodnie z art. 29 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, dołączyć do nich wersję bez klauzuli poufności, oznakowaną „*DO WGLĄDU ZAINTERESOWANYCH STRON*”.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Faks: (32-2) 295 65 05

### 7. Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania ustaleń potwierdzających lub zaprzeczających, na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego.

(<sup>1</sup>) Oznacza to, że dokument służy wyłącznie do użytku wewnętrznego. Jest on chroniony zgodnie z art. 4 Rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, str.43). Jest to dokument poufny zgodnie z art. 29 rozporządzenia podstawowego i art. 12 Porozumienia WTO w sprawie subsydiów i środków wyrównawczych.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te nie są brane pod uwagę, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 28 rozporządzenia podstawowego. Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

#### 8. Harmonogram dochodzenia

Dochodzenie zostanie zamknięte, zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia podstawowego, w terminie 15 miesięcy począwszy od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

#### 9. Inne przeglądy okresowe na mocy art. 19 rozporządzenia podstawowego

Zakres obecnego przeglądu opisano w pkt 4 powyżej. Wszystkie zainteresowane strony pragnące wystąpić o wszczęcie przeglądu z innych powodów mogą złożyć odpowiedni wniosek zgodnie z przepisami art. 19 rozporządzenia podstawowego.

#### 10. Przetwarzanie danych osobowych

Należy podkreślić, iż wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą traktowane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(1)</sup>.

---

#### ZAŁĄCZNIK

— Pearl Engineering Polymers Ltd

— Reliance industries Ltd

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

## INNE AKTY

## KOMISJA

**Publikacja wniosku zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006 w sprawie ochrony oznaczeń geograficznych i nazw pochodzenia produktów rolnych i środków spożywczych**

(2007/C 227/06)

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wniosku zgodnie z art. 7 rozporządzenia Rady (WE) nr 510/2006. Komisja musi otrzymać oświadczenia o sprzeciwie w terminie sześciu miesięcy od daty publikacji.

## STRESZCZENIE

**ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr 510/2006****„AIL DE LA DROME”****Nr WE: FR/PGI/005/0537/27.03.2006****CHNP ( ) CHOG ( X )**

Niniejsze streszczenie zawiera główne elementy specyfikacji produktu przeznaczone do celów informacyjnych.

1. *Właściwy departament w państwie członkowskim:*

Nazwa: Institut National des Appellations d'Origine (I.N.A.O)  
Adres: 51, rue d'Anjou  
F-75 008 Paris  
Telefon: (33-1) 53 89 80 00  
Faks: (33-1) 42 25 57 97  
E-mail: info@inao.gouv.fr

2. *Grupa:*

Nazwa: Association des Producteurs d'Ail de la Drôme  
Adres: Chambre d'Agriculture  
ZI de Gournier  
F-26 200 Montelimar  
Telefon: (33-4) 75 53 91 10  
Faks: (33-4) 75 53 50 92  
E-mail: —  
Skład: producenci/przetwórcy ( X ) inni ( )

3. *Rodzaj produktu:*

Klasa 1.6 — „Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone”

#### 4. Specyfikacja:

[streszczenie wymogów art. 4 ust. 2 Rozporządzenia (WE) nr 510/2006]

##### 4.1 Nazwa: „Ail de la Drôme”

- 4.2 Opis: „L'ail de la Drôme” jest czosnkiem jadalnym, przeznaczonym do sprzedaży w stanie świeżym, półsuszonym lub suszonym. Jest to czosnek biały (odmiany jesienne), który może posiadać fioletowe zabarwienie i dużą wielkość. Charakteryzuje się lekko słodkim, „świeżym” (w przeciwieństwie do zjełczałego), średnio intensywnym smakiem, krótko utrzymującym się posmakiem, jest przyjemny w dotyku i ma delikatną konsystencję w ustach. Stosuje się dwie historyczne odmiany lokalne czosnku białego: „Messidrôme” i „Thermidrôme”.

Główki należy klasyfikować w klasie I lub w klasie ekstra, zgodnie z normami EWG. Minimalną średnicę ustala się na 45 mm.

„L'ail de la Drôme” może być sprzedawany luzem (tacki lub torebki) lub w opakowaniach detalicznych.

Zezwala się na trzy rodzaje prezentacji: luzem w opakowaniu, w pęczkach i — tylko w przypadku czosnku suszonego i półsuszonego — w warkoczach.

- 4.3 Obszar geograficzny: Obszar geograficzny obejmuje 118 gmin rozmieszczonych w 13 kantonach departamentu Drôme.

Kantony w całości objęte obszarem geograficznym: Crest Sud, Grignan, Loriol, Marsanne, Montélimar I i II, Pierrelatte, Saint Paul Trois Châteaux i Portes lès Valence. Kantony częściowo objęte obszarem geograficznym: Buis les Baronnies, Chabeuil, Crest Nord, Dieulefit i Nyons.

Został zdefiniowany na podstawie historycznych i aktualnych obszarów uprawy czosnku, w oparciu — z jednej strony — o dane z powszechnego spisu rolnego i — z drugiej strony — w oparciu o dane klimatyczne wskazujące obszary geograficzne, w których suma temperatur osiąga 1 000 °C ponad osiem razy na dziesięć dni pomiędzy 1 listopada r. a 15 kwietnia r., zapewniając optymalną dojrzałość i jakość czosnku.

W procesie uprawy należy zrealizować następujące etapy w obszarze geograficznym CHOG: Produkcja materiału nasadzeniowego, uprawa, zbiór, suszenie, czyszczenie i sortowanie czosnku.

- 4.4. Dowód pochodzenia: Spis działek umożliwia zidentyfikowanie działek w obszarze geograficznym CHOG. Pochodzenie kwalifikowanego materiału nasadzeniowego gwarantowane jest przez faktury zakupu i etykiety „Service Officiel de Contrôle”. Czynności związane z uprawą, od sadzenia do suszenia, rejestrowane są na karcie informacyjnej uprawy.

Zinformatyzowany system identyfikacji umożliwia przesłedzenie ścieżki zapakowanego produktu od działki, z której pochodzi, aż do konsumenta. Każda partia jest identyfikowana przy użyciu informacji znajdujących się w karcie informacyjnej uprawy (nazwa/nazwisko producenta, działka, rok), które umożliwiają identyfikację pochodzenia produktu.

Organ kontrolny ULASE przeprowadza regularne kontrole zewnętrzne i gwarantuje zgodność ze specyfikacją.

- 4.5. Metoda produkcji: Działki muszą znajdować się w określonym obszarze geograficznym. Gleba musi być mało kamienista i gliniasta (ważne dla utrzymania przez czosnek swoich właściwości w trakcie przechowywania): musi zawierać co najmniej 10 % gliny (jest to sprawdzane poprzez analizę gleby na plantacjach).

Stosuje się dwie lokalne historyczne odmiany czosnku białego: „Messidrôme” i „Thermidrôme”. Jednakże istnieje rejestr wprowadzający nowe odmiany określający wydajność, wielkość, kolor, kształt główek, ilość łusek zewnętrznych, utrzymanie przez czosnek swoich właściwości w trakcie przechowywania i dostosowanie do lokalnych warunków glebowych i klimatycznych. Odmiany muszą należeć do „grupy odmian III” zdefiniowanej w klasyfikacji botanicznej C. M. MESSIAEN, dawnego pracownika naukowego INRA, i odpowiadać określonej ocenie organoleptycznej. Wszystkie zatwierdzone odmiany pochodzą z materiału siewnego kwalifikowanego przez „Service Officiel de Contrôle” i są produkowane w obszarze geograficznym CHOG. Minimalna gęstość sadzonek wynosi 900 kg/ha.

W celu „przerwania” cyklu niektórych chorób i pasożytów czosnku zabroniona jest uprawa czosnku po: kukurydzy, cebuli, szalotce i porze. Zmianowanie stosuje się co najwyżej do dwóch upraw czosnku co pięć lat.

Nawożenie podstawowe i nawożenie azotem stosuje się w zależności od potrzeb uprawy.

Zaleca się odchwaszczanie przedwschodowe. Odchwaszczanie powschodowe dopuszczalne jest w przypadku obecności chwastów, przy następujących progach krytycznych:

- dwuliścienne: od 10 siewek w stadium 2 liści na metr<sup>2</sup>;
- trawy: siewki większe lub równe 10 cm.

Zabiegi stosuje się w zależności od nasilenia pasożytów i chorób na podstawie obserwacji producentów i/lub lokalnych służb technicznych. Opryskiwanie profilaktyczne przeciwko rdzy jest obowiązkowe.

Przy uprawie zabronione jest stosowanie inhibitorów kiełkowania.

Produkty stosowane do zabiegów fitosanitarnych muszą posiadać pozwolenie na wprowadzenie do obrotu i należy przestrzegać dopuszczalnych dawek.

Nawadnianie musi być uzasadnione. Jest to nawadnianie uzupełniające, a nie systematyczne, stosowane na etapie tworzenia się główki.

Czosnek zbiera się ręcznie lub mechanicznie. W ostatnim przypadku wysokość spadku ograniczona jest do maksymalnie 50 cm. Zbiór rozpoczyna się po przeprowadzeniu pomiaru stosunku masy główki do masy liścia lub przez obserwację wysychania liści, w zależności od warunków klimatycznych.

Po zbiorze czosnek należy dosuszyć w ciągu 24 godzin, albo poprzez suszenie naturalne, albo poprzez wentylację wymuszoną. Suszenie czosnku pozbawionego korzeni, zebranego mechanicznie, musi odbywać się poprzez wentylację wymuszoną. W przypadku czosnku zebranego ręcznie, suszenie może odbywać się w sposób naturalny lub poprzez wentylację wymuszoną. Suszenie musi odbywać się w obszarze CHOG. Czosnek należy suszyć przynajmniej przez 21 dni po wykopaniu w przypadku czosnku suszonego i przynajmniej przez 3 pierwsze dni po wykopaniu w przypadku czosnku półsuszonego.

W odniesieniu do przechowywania i składowania, zabronione jest stosowanie inhibitorów kiełkowania, jak również poddawanie promieniowaniu jonizującemu.

Składowanie w chłodni dozwolone jest w temperaturze między  $-1\text{ °C}$  a  $0\text{ °C}$ .

Czosnek jest czyszczony, sortowany i etiolowany. Korzenie obcina się tuż nad główką, z wyjątkiem czosnku przeznaczonego do sprzedaży pęczkowej. W przypadku czosnku sprzedawanego luzem obcina się łodygi. W przypadku czosnku sprzedawanego w pęczkach łodygi wyrównuje się.

#### 4.6 Związek:

- Uprawa czosnku, najczęściej tradycyjna, przekazywana jest z pokolenia na pokolenie. Produkcja czosnku jest znana od dawna w departamencie Drôme, o czym świadczy wzmianka o niej z 1600 r. w książce Oliviera de Serres „Le Théâtre d’Agriculture et Mesnage des Champs”. W 1793 r. czosnek był w sprzedaży na rynku w Walencji.
- Naukowcy z INRA (Institut National de Recherche Agronomique — Krajowy instytut badań w dziedzinie rolnictwa) interesowali się czosnkiem od lat sześćdziesiątych XX wieku. Przy zastosowaniu sztucznej selekcji wyprodukowali dwa klony populacji „Blanc de la Drôme”, znane jako „Messid-rôme” et „Thermidrome”.



- Uprawa czosnku w departamencie Drôme rozwinęła się w oparciu o te nowe odmiany wyhodowane przez INRA, stanowiąc znaczące źródło dochodu dla wielu średnich gospodarstw.
- Warto zauważyć, że obecnie ponad 85 % materiału nasadzeniowego, kwalifikowanego przez S.O.C., sprzedawanego we Francji pochodzi z obszaru upraw w departamencie Drôme.
- Od lat osiemdziesiątych producenci czosnku jadalnego w departamencie Drôme postanowili zorganizować się; utworzyli „l'Association des producteurs d'Ail Drômois” (Stowarzyszenie producentów czosnku z departamentu Drôme) w 1981 r.; zainaugurowali „Foire à l'ail de Sauzet” (targi czosnku) w 1986 r.; utworzyli (z inicjatywy producentów czosnku z departamentu Drôme) „l'Association Nationale Interprofessionnelle de l'AIL” (Krajowe międzybranżowe stowarzyszenie ds. czosnku) (ANIAIL) w 1993 r. mające reprezentować interesy producentów czosnku wobec władz publicznych; podpisali „Programme Intégré de Développement Agricole” (PIDA) (zintegrowany program rozwoju obszarów rolnych) w 1994 r.; utworzyli „La Confrérie de l'Ail de la Drôme” (bractwo czosnku z departamentu Drôme) w 1996 r.
- Badania nad fizjologią i rozwojem czosnku, w połączeniu z syntezą danych meteorologicznych departamentu, umożliwiły dokonanie podziału na strefy warunków korzystnych dla uprawy czosnku. Klimat słoneczny i wietrzny obszaru CHOG sprzyja tej produkcji, w szczególności ułatwiając suszenie czosnku. Gleba nie jest czynnikiem ograniczającym dla uprawy czosnku, który dobrze dostosowuje się do gleb różnego rodzaju spotykanych w obszarze CHOG. To raczej warunki glebowe i klimatyczne jako całość sprzyjają produkcji czosnku wysokiej jakości. „L'ail de la Drôme” nie wymaga oczyszczenia w większym zakresie dzięki korzystnym warunkom obszaru CHOG, które ułatwiają obieranie. Know-how producentów przydatne jest szczególnie przy ustalaniu optymalnego terminu zbioru oraz w trakcie suszenia.
- „Stowarzyszenie producentów czosnku z departamentu Drôme” pragnie rozwinąć produkcję „Ail de la Drôme” w oparciu o silne tradycje uprawy czosnku, znaczną popularność i renomę w południowo-wschodniej części Francji, właściwą glebę oraz poprzez organizację lokalnych producentów, pragnących przekazać tradycję tej uprawy kolejnym pokoleniom.

#### 4.7 Organ kontrolny:

Nazwa: ULASE  
Adres: Place du Champ de Mars  
F-26 270 LORIOLE sur DROME  
Telefon: (33-4) 75 61 13 00  
Faks: (33-4) 75 85 62 12  
E-mail: —

ULASE jest zatwierdzoną i akredytowaną jednostką certyfikującą zgodnie z normą EN 45011.

#### 4.8. Etykietowanie: Etykieta zawiera następujące informacje: opis produktu rynkowego „Ail de la Drôme”; napis „Chronione Oznaczenie Geograficzne” lub wspólnotowe logo CHOG.